







**Oduber & Kan inc.**  
**Opticians tel. 2193**

UN DI CADA CUATER PERSONA

tin e fastidio di menos bon bista.

PREVENI BO DIE BANDICAP EL

loga samina bo wowo.

**ODUBER & KAN**

OPTICONAN DEN NASSAUSTRAT No. 47

**CISCO KID**

Su arma ta seco... Y di pronto e bandido ta acerca Cisco y ta bisar: Si mi no tira bo culpa na awa... mi ta mata bo. Awa paio, anto...



**JUAN EL INTREPIDO**

Tocante nos entrevista... unda nos por tenele sin tin peligro di polis? Sin peligro di e burico federal, principalmente... ya mi a coje e lugar... den un dia of dos mi ta termina cu e arreglan. Si abo a escoge e lugar, e mester ta inmeorable. Pero mi ta teme di e utilidad cu bo a trecte bo subrina, pasobra corda si e descubri? Ete ni ningun hende por descubri nada. E ta sirbi pa... pantalla durante e viaha aki. Si sesion lanta, Manila, landa bai te na orilla... nan no mester mir nos hunto. Mi ta spera cu lo bo no a rabia cu mi preguntanan, abo ta keda e hefe... Te manjan.



**DICK TRACY**

Pensando riba e asunto, Headache, mi muma a desaparece pa bo falta. Faltu di Mi? Mama y ami tabata haci tur cos masha bon, te ora bo a llega cu bo plan pa ruina e syndicato. Aho mester causa tur esaki. Mi ta odia bo — mi ta odia bo. Y e pianan di Popsie tabata muha mas liger cu esun nan di Headache cu ya ta di edad serio.



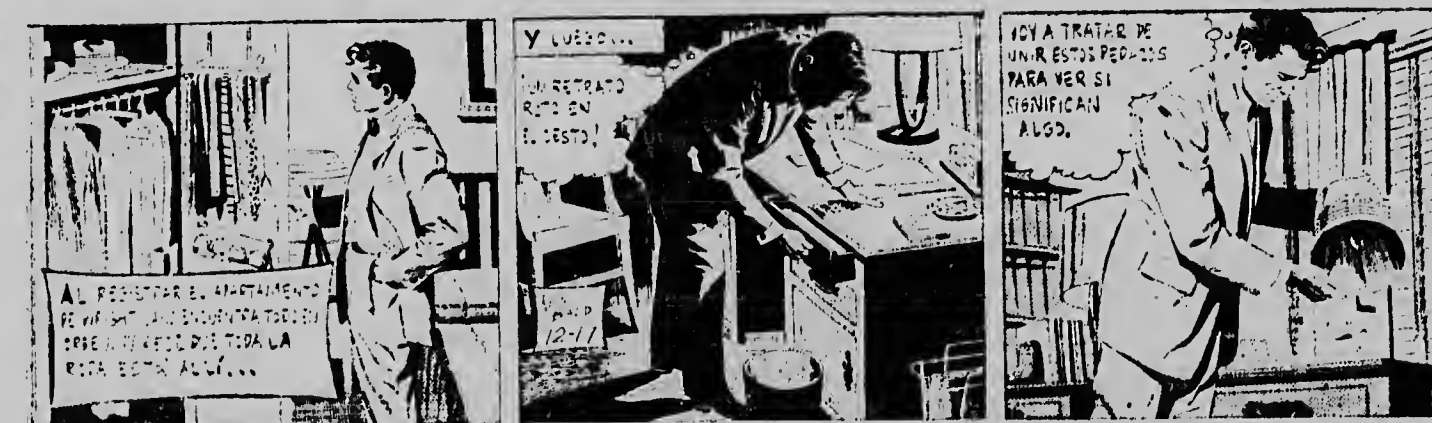
**RIP KIRBY**

Nos a saka e portretan aki di e piedra di esmeralda pa nos archief ora nan a descubri e perdida di dic. Kirby. Parce mester cu e escritura tras di e piedra ta referi na un interpretacion di e midanan di e piramidenan di Kara-Hotep. Hopi hende ta kere cu e hendenan antiguo tabata kere cu e midanan ey tabata predika e futuro. Si, bo ta kere cu Dr. Destino ta un fantastico den e towa ey no ta detenete pa e crimen pa obtene e piedra? Mi ta sigur di esei y mi tin un plan pa capturele...



**EL PRECIO DEL TRIUNFO**

Ora cu Lalo a registra e apartamento di Wright, e a haya tur cos na orden. Ta parce cu tur panja ta na nan lugar. Y despues... un portret quibra den e cesto! Mi ta bay pega nan na otro pa mi mira si e taifica algo. Lalo ta bisa den su mes.



**EL DIARIO DE UNA VIDA**

Val... Na unda nos ta bay? Juana ta puntra susia. Ora nan a cay sinta den e taxi. Cerec Doctor Nolen. Mi a haci appointment pa awe. Awel... Wel... E anochi aki lo mi a recobra mi memoria? Ora cu Val Winston a mira e retrato di senjorita amnesia, e a bira furioso! Dan ta bisu Marga. Y cu razon tabata e comedia.



**PEPITA**

Lorenzo! Bo por tuma e telefono? Mi ta ocupal Lorenzo a sali for di banjo, pa e tende telefon. Mi por papia cu Pepita? Mi ta bay jamé. Ta pa bo, Pepita. Lorenzo a corre bay drenta banjo atrobe. Puntro ta quen y bisé cu mi lo jamé mas oro!



W  
A  
T  
K  
A  
N  
K  
A  
N  
K  
A  
N  
K  
A  
N  
A  
L  
L  
E  
E  
N

**LA CHARLA SEMANAL**  
**El Museo de Imagenes de Belgrado**  
 Por BERTA CASTER

Al fondo de una callejuela de Belgrado, no lejos de las ruinas de la antigua ciudadela turca que domina la ciudad, se levanta uno de los muchos nuevos museos de Yugoslavia. Apenas tiene cinco años de existencia el museo y sus grandes y blancas galerías, iluminadas por estrechas ventanitas horizontales, son la última palabra en su clase. El Museo está dedicado a una forma de arte en la que Yugoslavia ha tenido siempre preeminencia. Con todo, ningún objeto que se presenta allí es una obra original.

Naturalmente, solo el ojo avisado de un especialista puede darse cuenta de que esas innumerables pinturas, presentadas en largas filas que se suceden a través de las galerías, en su tamaño original y en todo el esplendor de sus colores y líneas, son copias. Sin embargo, la explicación de esta aparente paradoja es muy simple.

En toda Yugoslavia, principalmente en Macedonia y en el centro y el oriente de Serbia, existen numerosas monasterios e iglesias, que datan de una época que se extiende del siglo IX al XV, muchos de los cuales están hoy en ruinas. Además, esos monumentos se encuentran por lo regular situados en altas montañas casi inaccesibles o al borde de lagos y parques desolados o en medio de remotas y enmarañadas florestas. Y acontece que en los muros de estos edificios, cubriéndolos del suelo al techo, hay una multitud de frescos, agrietados y húmedos, a menudo cubiertos por una capa de yeso que aplicaron los turcos — mahometanos enemigos de la imagen — durante su larga dominación del país. Siglos de abandono y la acción del clima han dejado su huella lamentable sobre estas ilustres obras de arte.

En efecto, durante largos años nada se hizo para salvar y perpetuar estos frescos, que se cuentan por miles. Cuando yo era un niño — dice el doctor Milan Kasinin, director del nuevo Museo — las ovejas y las cabras rondaban impunes por el monasterio de Sopocani. Hace poco tiempo en verdad que el cuidado de esas obras ha comenzado, y que los viejos monasterios, como Sopocani, Lesnovo, Studenica, Decani, Santa Sofia y Ohrid han quedado bajo la atención experta de los técnicos con la ayuda de una misión de la Unesco. Al fin, pues, el tesoro acumulado por los siglos ha comenzado a ser rescatado del olvido.

Estas iglesias y monasterios fueron construidos cuando el mundo cristiano del Medioevo estaba dividido en dos grandes esferas de interés religioso: el Occidente Católico y el Cercano Oriente Bizantino. En la encrucijada de los grandes caminos de la época, punto de unión entre esos dos grandes mundos, la actual Yugoslavia se encontraba a su vez dividida entre la tradición latina, que se expresaba por medio del catolicismo, y cuyo punto de asiento estaba en Croacia y en el litoral occidental, y la tradición bizantina, cuyo medio de expresión era la iglesia ortodoxa griega y que tenía sus puntos de hegemonía en Serbia y Macedonia. Es en esta segunda parte de ese mundo medioeval donde se encuentra el grupo más numeroso de estos frescos, que responden a la influencia bizantina y que son obras de los siglos IX, X, XI, XII, XIII, XIV y XV. Estos frescos constituyen la máxima gloria del arte serbio y con los años su prestigio ha crecido entre el público.

Pero desgraciadamente no es fácil llegar hasta ellos. Viajando de Belgrado a Skopje, me tocó estar sentada junto a un anciano. Durante ocho largas horas había permanecido en el corredor del tren, en el trayecto de

**Declaración de prins Rainier de Monaco**

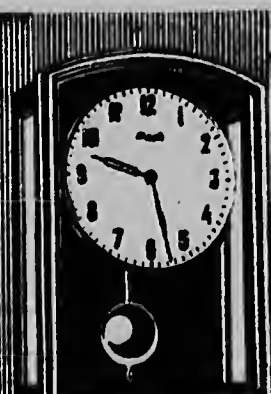
MONACO, 28 januari — Prins Rainier de Monaco a declara via radio awe, cu el lo anula constitucion di Monaco provisionalmente. Esaki kier mear cu Parlamento y Consejo Municipal di Monaco tambe lo keda anula asina Prins Rainier a bisa. Consejo di gobierno lo tuma e trabao di Parlamento over. Prins Rainier a declara cu e "Actitud enemistoso" di consejo nacional (Parlamento di Monaco) a pone cu su pasenshi a caba. Parlamento no a discuti ni aproba e presupuesto di reinado pa 1959. Prins Rainier tin poder absoluto en virtud di constitucion di Monaco. Mayoría parti di miembronan di Parlamento ta desea pa Monaco bira un monarquía constitucional. Poder di Prins Rainier ta basa riba e hecho, cu Monaco lo ta independiente mientras cu e monarquía ta existi. Si e monarquía mester ser termina e reinado lo bira parti di Francia automaticamente, y lo cai bao di legislacion frances.

**Asi Selecciona**  
 your home

**NOS TA ENTREGA**  
**TUR SORTO DI**  
**VERF**  
 den bled di tur tamaño.



— Semper mas valor  
 pa bo placa —  
**Mansur Trading Co.**



**HOLOSHI**  
**DI**  
**MURAYA**  
**MARCA**  
*Klang*  
 ta e mihor.

**Cumpleaños feliz**  
 Jolanda Josefina quien cumple siete años, recibe muchas felicitaciones de su papa Salvador, de Ema, hermana Maria, Raquel, Olga, Myrtha, Orlando y Ruben Diaz, y demas familias.

E hobencito Hipolito Tromp ta cumpli 4 anja. Felicitacion ta bini di Luis Croes, Ermando, Maria, Miano, Mario Lugo, especial di Nini Croes.

A cumpli 4 anja e hobencito Frenk Loopstok. Hopi felicitacion ta bini di su tata, mama, 4 rumannan Fai, Feli, Malki, Margriet, especialmente di su pepe Felista Franken.

Sr. Egidio Britten y simpatica Sra. Maria Thiel, kende a drenta nan enlace matrimonial, ta ricibi felicitacion di nan majoman, tur na rumannan, tambe di Petra y Rosa Croes, y demas familia Britten, Thiel y Croes.

E gentil caballero Francisco R. Kelly ta ricibi felicitacion di su mama, Rosa, tata Johan, wela y welo, tanta y omnan, primo y primanan, tur su amiganan y demas familia.

Rafael Geerman a cumpli 14 anja. Felicitacion ta bini di Maria, Chichi, Tromp, Nita...